



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT **LINGÜÍSTICA APLICADA**

Coordinació: BOIRACH MOTLLO, NOELIA

Any acadèmic 2022-23

Informació general de l'assignatura

Denominació	LINGÜÍSTICA APLICADA			
Codi	101450			
Semestre d'impartició	2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Doble titulació: Grau en Llengües Aplicades i Traducció i Grau en Filologia Catalana i Estudis Occitans	3	TRONCAL/BÀSICA	Presencial
	Grau en Filologia Catalana i Estudis Occitans	2	TRONCAL/BÀSICA	Presencial
Nombre de crèdits assignatura (ECTS)	6			
Tipus d'activitat, crèdits i grups	Tipus d'activitat	PRAULA		TEORIA
	Nombre de crèdits	3		3
	Nombre de grups	1		1
Coordinació	BOIRACH MOTLLO, NOELIA			
Departament/s	FILOLOGIA CATALANA I COMUNICACIÓ			
Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant	Hores presencials: 60 Hores no presencials, treball autònom de l'alumnat: 90			
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.			
Idioma/es d'impartició	Català			
Distribució de crèdits	6 crèdits distribuïts entre teoria i pràctica			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
BOIRACH MOTLLO, NOELIA	noelia.boirach@udl.cat	6	

Objectius acadèmics de l'assignatura

- 1) Dominar els mitjans i les possibilitats que ofereixen les ciències lingüístiques per a l'expressió oral i escrita de la llengua catalana.
- 2) Tenir capacitat d'analitzar textos orals i escrits a partir dels diferents nivells: foneticofonològic, morfològic, sintàctic, lèxic i pragmàtic.
- 3) Conèixer la codificació lingüística del català relativa a la comunicació oral i escrita per poder expressar-s'hi correctament i fer-hi les correccions pertinents.

Competències

CB1 Posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general i se sol trobar en un nivell que, si bé es fonamenta en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.

CG6 Implantar la capacitat d'aprenentatge autònom.

CG10 Implementar el coneixement i la capacitat d'ús de les TIC en relació amb el corresponent àmbit d'estudi.

CG12 Utilitzar adequadament la terminologia i les tècniques pròpies de l'àmbit disciplinari o professional.

CE1 Caracteritzar coneixements bàsics del pensament lingüístic i la capacitat de discriminar de manera crítica entre les diferents teories per aplicar-les en l'estudi científic de la llengua.

CT3 Adquirir capacitat en l'ús de les noves tecnologies i de les tecnologies de la informació i la comunicació.

CT4 Adquirir coneixements bàsics d'emprenedoria i dels entorns professionals.

CT5 Adquirir nocions essencials del pensament científic.

Continguts fonamentals de l'assignatura

1. Les ciències del llenguatge i les aplicacions de la lingüística: anàlisi lingüística, ensenyament-aprenentatge d'idiomes i correcció-adequació de textos.
2. La comunicació lingüística i el procés de codificació i normalització de la llengua oral i escrita.
3. La variació lingüística i l'enfocament comunicatiu en l'aprenentatge d'L1 i L2.
4. Bases ortogràfiques, ortoèpiques i morfosintàctiques del català codificat o en vies de codificació.
5. La interferència lingüística. Pràctiques d'anàlisi, correcció i adequació de textos orals i escrits.
6. Els nivells de formalitat dins del món de la correcció en els diversos àmbits professionals i específics en què es desenvolupa principalment la llengua catalana.

Eixos metodològics de l'assignatura

Presencials

Lliçons magistrals

Comunicacions

Treball autònom

Anàlisi i reflexió

Tractament de la informació

Consulta de fonts

Treballs i pràctiques individuals

Conferències

Treball cooperatiu

Treballs en equip

Tutories individuals i col·lectives de suport a l'alumnat

Pla de desenvolupament de l'assignatura

La docència seguirà, majoritàriament, les línies de la classe inversa: les hores presencials serviran per a posar en comú el treball i l'estudi realitzats, així com per a resoldre dubtes plantejats i desplegar la teoria; les hores de treball autònom permetran la reflexió i l'anàlisi dels diversos continguts tractats, la realització de les pràctiques, etc.

El campus virtual de la UdL allotjarà els recursos que l'alumnat necessitarà consultar per tal de conèixer els continguts teòrics, els treballs que cal lliurar i, en definitiva, la informació necessària per a fer el seguiment de la matèria.

U1: dos setmanes

U2: dos setmanes

U3: dos setmanes

U4: dos setmanes

U5: tres setmanes

U6: quatre setmanes

Sistema d'avaluació

Puntuació

Assistència i participació	10%
Pràctiques	20%
Treballs de curs	20%
Prova escrita	25%
Prova oral	25%

Observacions:

-L'avaluació és continuada. Els estudiants que combinin els seus estudis amb una feina a temps complet tenen dret a demanar avaluació alternativa en un termini de 5 dies des del començament del semestre. Per a més informació, envieu un correu electrònic a lletres.secretariacentre@udl.cat o adreceu-vos a la Secretaria de la Facultat de Lletres.

-Les parts avaluades s'aproven amb un 5.

-La nota final resultarà de la mitjana de les notes parcials.

-Per la naturalesa de l'assignatura es vetllarà especialment l'expressió oral i escrita, de manera que la penalització pels errors comesos serà superior a la mitjana establerta per a les matèries del grau.

Bibliografia i recursos d'informació

Bibliografia bàsica i altres recursos

DOCUMENTS BÀSICS

Cabré, M. Teresa; Payrató, Lluís (1990): «La lingüística aplicada avui», dins M. Teresa Cabré (ed.), *La lingüística aplicada. Noves perspectives, noves professions, noves orientacions*. Barcelona: Fundació Caixa de Pensions/Publicacions de la Universitat de Barcelona, 11-29.

Cabré, M. Teresa (28 d'octubre de 2015): *La lingüística aplicada avui, després de 25 anys*. Conferència a l'Institut d'Estudis Catalans, en línia: <https://www.youtube.com/watch?v=jOH09FX2xZU>

Creus, Imma; Julià, Joan; Romero, Sílvia (ed.) (2000): *Llengua i mitjans de comunicació*. Lleida: Pagès.

Julià-Muné, Joan (2005): *Fonètica aplicada catalana. Dels fonaments a les aplicacions de les ciències fonètiques*. Barcelona: Ariel (amb CD).

Julià-Muné, Joan; Romero, Sílvia; Creus, Imma (2004): *El català nord-occidental: descripció i orientacions ortoèpiques*. Lleida: Pagès (amb CD).

Lacreu, Josep ([1990] 2002 o post.): *Manual d'ús de l'estàndard oral*. València: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana / Universitat de València.

Mestres, Josep M. et al. ([1995] 2000²): *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*. Barcelona: Eumo, UB, UPF, Associació de Mestres Rosa Sensat. [<https://estil.llocs.iec.cat/>]

Payrató, Lluís (1985): *La interferència lingüística. Comentaris i exemples català-castellà*. Barcelona: PAM.

Payrató, Lluís (1997): *De professió, lingüista. Panoràmica de la lingüística aplicada*. Barcelona: Empúries.

Pujol, Josep M.; Solà, Joan ([1995] 2009⁴): *Ortotipografia. Manual de l'autor, l'editor i el dissenyador gràfic*.

Barcelona: Educaula.

Xirinachs, Marta (ed.) (2000): *Assessorament i serveis lingüístics*. Barcelona: UOC.

ALTRES RECURSOS

Coromina, Eusebi (2008): *El 9 Nou / El 9 TV. Manual de redacció i estil*. Vic: Premsa d'Osona.

Coromines, Joan (1971): «Sobre l'elocució catalana en el teatre i en la recitació». *Lleures i converses d'un filòleg*. Barcelona: Club Editor, p. 94-104.

Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (2006-) <http://esadir.cat/> [Portal lingüístic de la CCMA]

Costa, Joan & Nogué, Neus (ed.) ([1998] 2006³): *Curs de correcció de textos orals i escrits*. Barcelona / Vic: Secretaria de Política Lingüística / Eumo Editorial (amb CD).

Direcció General de Política Lingüística/Secretaria de Política Lingüística (2007-): <https://optimot.blog.gencat.cat/> [Servei de consultes lingüístiques de la Generalitat de Catalunya]

Estopà, Rosa; Carrera, Josefina; Creus, Imma (2010): *EnRaonar. Lingüística general i aplicada per a la pràctica logopèdica*. Barcelona: Horsori.

Fabra, Pompeu ([1956] 1988¹³): *Gramàtica catalana*. Barcelona: Teide.

Fabra, Pompeu ([1891-1956] 2005-2013): *Obres completes*. Barcelona: IEC (9 vol.). Ed. per Jordi Mir & Joan Solà. (*Vol. VII: *Les converses filològiques*, 2010)

Institut d'Estudis Catalans (2016): *Gramàtica de la llengua catalana*. Barcelona: IEC.

Institut d'Estudis Catalans (2017): *Ortografia de la llengua catalana*. Barcelona: IEC.

Julià-Muné, Joan (ed.) (2000): *L'ensenyament del català com a L2. De la teoria a la pràctica*. Lleida: Edicions de la UdL (Quaderns de Sintagma 4).

Julià-Muné, Joan (2004): *El llenguatge de la ràdio i de la TV*. Alzira: Bromera.

Lamuela, Xavier (1995): «Criteris de codificació i de compleció lingüístiques», *Els Marges*, 53, p. 15-30.

Oliva, Salvador (2006): *Tractat d'elocució. L'elocució del vers i de la prosa en el teatre*. Barcelona: Empúries.

Ruaix, Josep (1994-1995): *Observacions crítiques i pràctiques sobre el català d'avui*. Moià: l'autor.

Solà, Joan (1999): *Parlem-ne. Converses lingüístiques*. Barcelona: Proa.

Solà, Joan (2009): *Plantem cara. Defensa de la llengua, defensa de la terra*. Barcelona: La Magrana.

Vallverdú, Francesc (2000): *El català estàndard i els mitjans audiovisuals*. Barcelona: Ed. 62.